



OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSTYRELSEN

Ammatillisen koulutusvientikokeilun tilannekatsaus

Koordinointihankkeen työpaja 11.9.2017

Hanna Autere
Marjut Kuokkanen



Kokeilun tavoitteena tuottaa kokemuksia, tietoa ja ratkaisuja

Selvittää näyttötutkintojen osalta **EU-/ETA-alueen ulkopuolella:**

1. tutkintojen perusteissa huomioon otettavat koulutusviennin **mahdollistavat muutokset**
2. tutkintojärjestelmän **kehittämistarve** erillisten kansainvälisten tutkintojen osalta
3. tutkintojen perusteisiin tehtävien **muutosten vaikutukset jatko-opintovalmiuksiin** ja mahdollisten kansainvälisten tutkintojen **jatko-opintokelpoisuus** Suomessa.
4. koulutusviennin toteuttamisen **muut mahdolliset vaikutukset** esimerkiksi koulutuksen tutkintojärjestelmään, ohjaukseen, säätelyyn ja laadunvalvontaan

Johtamisen erikoisammattitutkinto	1	22.2.2017						Minna Bálint
Koulunkäynnin aamu- ja iltapäiväohjauksen ammattitutkinto	1*	22.2.2017	ok		ok	tarkistamatta	15.5.2017 OPH-1092-2017	Sanna Penttinen
Lastinkäsittelyalan ammattitutkinto	1	22.2.2017						Markku Karkama
Liiketalouden perustutkinto	1*	22.2.2017	Kesäkuu 2017	Elokuu 2017	30.5.2017	1.9.2017		Tuija Laukkanen
Liikunnan ammattitutkinto	1	22.2.2017	kesäkuu 2017			Valmis elokuu, tarkistukset syyskuu vetä	12.7.2017 OPH-1758-2017	Soila Nordström
Liikuntapaikkojenhoitajan ammattitutkinto	1	22.2.2017	kesäkuu 2017			Valmis elokuu, tarkistukset syyskuu vetä	12.7.2017 OPH-1759-2017	Soila Nordström
Lähiesiäntyön ammattitutkinto	1*	12.4.2017 eräjä		Elokuu 2017		5.9.2017	?	Minna Bálint
Markkinointiviestinnän ammattitutkinto	1*	4.5.2017		Syyskuu 2017		5.9.2017	?	Minna Bálint
Merenkulkualan perustutkinto (Vahtimies -tutkinon osa)	1	22.2.2017						Markku Karkama
Sosiaali ja terveysalan pt (hoito ja huolenpito)	1	24.4.2017						Aira Rajamäki
Ympäristöalan erikoisammattitutkinto	1	22.2.2017						Anne Liimatainen
Yhteiskuntatieteiden erikoisammattitutkinto	1	22.2.2017		Syyskuu 2017		Elokuu 2017	?	Minna Bálint

Yhteiskuntatieteiden erikoisammattitutkinto

Kone- ja tuotantotekniikan perustutkinto (Inga: 1.8.2018 uusi tutkinto, johon on yhdistetty osaaminen muovi- ja kumitekniikan perustutkinnosta)	2								Inga
Tutkinto	Projekti	Kommentit OPH-Je pvm.	Muutokset tehty pvm.	Koulutus käynnistyy pvm.	Palaveri sovittu pvm.	Käännös valmis	Määräys		Vastuuhenkilö
Metsäalan perustutkinto	2								Anne ja Marjatta (tämä pitää sopia kumpi hoitaa)
Rakennusalan perustutkinto	2								Arto
Valmentajan ammattitutkinto	2	22.2.2017							Soila Nordström
Yritysjohtamisen erikoisammattitutkinto	2								Minna Bálint
Liikunnanohjauksen perustutkinto	3	22.2.2017							Soila Nordström
Ympäristöhuollon ammattitutkinto	3								Anne Liimatainen

Valmiit tutkinnon perusteet – määräys, ePerusteet, käännös

- Johtamisen EAT
- Koulunkäynnin aamu- ja iltapäiväohjauksen AT
- Liiketalouden PT
- Liikunnan AT
- Liikuntapaikkojenhoitajan AT
- Lähiesimiestyön AT
- Markkinointiviestinnän AT

Muutokset tutkinnon perusteisiin

Kategoriat

1. Lainsäädäntöä koskevat muutokset
2. Kielisäädöksiä koskevat muutokset
3. Passien, eri korttien (tulityökortti, SPR ensiapu, hygieniapassi jne.) osaamisen avaaminen
4. Muu lokalisointitarpeesta johtuva muutos

1. Lainsäädäntöä koskevat muutokset

Muutettava kohta	Ehdotus muutokseksi	Tutkinto
Toimii työsopimuslain mukaisesti	Toimii paikallisen työsopimuslain mukaisesti	Koulunkäynnin ja aamu- ja iltapäivätoiminnan ohj. AT
ottaa työssään huomioon suomalaisen valtakulttuurin ja vähemmistökulttuurit Suomessa sekä erityisesti paikalliset vähemmistökulttuurit	ottaa työssään huomioon kulttuurisuuden moninaisuuden	Koulunkäynnin ja aamu- ja iltapäivätoiminnan ohj. AT
Osaa hoitaa moottorikelkkareitit maastoliikennelain edellyttämällä tavalla	Osaa hoitaa moottorikelkkareitit säädösten edellyttämällä tavalla	Liikuntapaikkojenhoitajan AT

2. Kielisäädöksiä koskevat muutokset

Muutettava kohta	Ehdotus muutokseksi	Tutkinto
Käyttää hankinnan tehtävissä suomen kieltä	Käyttää hankinnan tehtävissä äidinkieltä	Liiketalouden PT
Hoitaa toimeksiannon suomeksi tai ruotsiksi sekä yhdellä vieralla kielellä tai organisaation virallisella kielellä	Hoitaa toimeksiannon organisaatiossa käytetyn kielen lisäksi myös jollakin toisella kielellä	Markkinointiviestinnän AT
Hoitaa ohjattuna laskutusta suomen tai ruotsin kielellä ja toisella kotimaisella kielellä tai organisaation käyttämällä vieraalla kielellä	Hoitaa ohjattuna laskutusta äidinkielellä ja yhdellä vieraalla kielellä	Liiketalouden PT

3. Passien, eri korttien (tulityökortti, SPR ensiapu, hygieniapassi jne.) osaamisen avaaminen

Muutettava kohta	Ehdotus muutokseksi	Tutkinto
Osaa tulityökortin edellyttämät tiedot ja taidot	Osaa toimia tulityössä turvallisesti ja paikallisten säädösten edellyttämällä tavalla	Liikuntapaikkojenhoitajan AT
Osaa hoitaa SPR:n EA1:n edellyttämät tiedot ja taidot	Osaa antaa ensiapua tasolla, joka vastaa Kansainvälisen Punaisen Ristin tasoa 1	Liikuntapaikkojenhoitajan AT

4. Muu lokalisointitarpeesta johtuva muutos

Muutettava kohta	Ehdotus muutokseksi	Tutkinto
Tutkinnon suorittanut voi työskennellä liikunnan suunnittelu- ja suunnittelu- ja ohjaustehtävissä julkisella, yksityisellä tai kolmannella sektorilla	Tutkinnon suorittanut voi työskennellä liikunnan suunnittelu- ja suunnittelu- ja ohjaustehtävissä työelämän eri sektorilla	Liikunnan AT
Laatii kausiveroilmoituksen tai tarkistaa kausiveroilmoituksen oikeellisuuden	Laatii tarvittavat verolaskelmat ja tarkistaa niiden oikeellisuuden	Liiketalouden PT
¾ Käyttää työvälineohjelmia A-ajokorttitasoisesti	Käyttää työnsä kannalta keskeisiä työvälineohjelmia monipuolisesti ja joustavasti	Liiketalouden PT

Todistusmääräys

- Määräys koulutusvientikokeilun todistuksiin merkittävistä tiedoista.
- Määräys sisältää neljä erilaista todistusmallia:
 - PT, AT, EAT, tutkinnon osa
- Koulutusvientikokeilun todistukset kirjoitetaan aina englannin kielellä



8.8.2017

OPH-1812-2017

Voimassaoloaika: 8.8.2017 - 31.12.2020

Säännökset, joihin toimivalta määräyksen antamiseen perustuu:

L 631/1998, 15 b

L 630/1998, 23 §

Muuttaa Opetushallituksen määräystä

20/011/2015, 20.5.2015

Koulutusvientikokeiluluvan saaneet tutkinnon järjestäjät
Tutkintotoimikunnat

Todistukset näyttötutkinnoista,
näyttötutkintoihin valmistavasta koulutuksesta ja
muusta ammatillisesta aikuiskoulutuksesta annetun
lain mukaisesta ammatillisesta lisäkoulutuksesta

Opetushallitus on päättänyt muuttaa määräystä 20/011/2015 liitteen mukaisesti. Määräyksellä määrätään ammatillisen koulutuksen koulutusvientikokeilun todistuksiin merkittävistä tiedoista (todistusmallit liitteenä). Ammatillisen koulutusvientikokeilun todistukset kirjoitetaan aina englannin kielellä.

Pääjohtaja


Olli-Pekka Heino

Opetusneuvos


Merja Lahdenkauppi

LIITE Perustutkinnon, ammattitutkinnon ja erikoisammattitutkinnon todistusmallit sekä todistusmalli suoritetuista tutkinnon osista

Qualification Committee of Business and Administration

▲ VOCATIONAL QUALIFICATION IN BUSINESS AND ADMINISTRATION

Specialisation in Customer Service and Sales

(*tutkintonimikettä, esim. merkonomi, ei merkitä*)

This is to certify that

Sylvia Inéz al-Ramin

12011968-126F

is awarded the Vocational Qualification in Business and Administration and has successfully attained the following competence:

MODULES	ASSESSMENT
Customer service	Excellent 3
Services and sales in retail trade	Excellent 3
Managing customer relationships and sales work	Good 2
Electronic commerce	Good 2
Product information	Satisfactory 1
Profitability planning	Good 2

This qualification is awarded by

Xxx (*koulutuksen järjestäjän nimi englanniksi*)

licensed to offer Finnish qualifications devised specifically for the international market. This licence has been given by the authority of the Finnish National Agency for Education under the auspices of the Ministry of Education and Culture of Finland.

May 31, 2017

Xxx (*tutkintotoimikunnan puheenjohtajan nimi*)
Chairman of the Qualification Committee
of Business and Administration

Xxx (*rehtorin nimi*)
Principal
Xxx (*koulutuksen järjestäjän nimi englanniksi*)

This qualification was organised and awarded under the supervision of the Qualification Committee as set in the Vocational Education and Training Act (631/1998) and defined in the Qualification Requirements (*kirjataan koulutusvientikokeilussa noudatettavan tutkinnon peruste-määräyksen numero, ei päivämäärää*) by the Finnish National Agency for Education.

Assessment criteria:

Excellent	3
Good	2
Satisfactory	1

European Qualification Framework level: 4.

Further information:

Kansainväliseen käyttöön tarkoitetut todistusliitteet eli ns. kv-liitteet

- Ammatillisen tutkintotodistuksen liite (Europass Certificate Supplement)
- Ammatillisen koulutuksen asetuksen mukaan koulutuksen järjestäjällä on velvollisuus antaa tutkinnon suorittaneelle opiskelijalle pyynnöstä kansainväliseen käyttöön tarkoitettu tutkintotodistuksen liite.
- Liitteessä annetaan perustietoa suoritetusta koulutuksesta sekä sen tuottamasta ammattipätevyydestä ja osaamisesta.
- Liitteet ovat suomeksi, ruotsiksi ja englanniksi

TITLE OF THE QUALIFICATION (SV)

Koulunkäynnin ja aamu- ja iltapäivätoiminnan ohjauksen erikoisammattitutkinto
Specialyrkesexamen för ledare för skolgång och morgon- och eftermiddagsverksamhet

Tutkinnon perusteiden voimaantulopäivä 1.1.2012

TRANSLATED TITLE OF THE QUALIFICATION (EN)

Specialist Qualification in
Learning Support and Morning and Afternoon Club Activity Instruction at School

Qualification Requirements entered into force on 1st January 2012

This translation has no legal status.

PROFILE OF SKILLS AND COMPETENCES

Composition of the qualification

The compulsory qualification modules for all candidates are supporting and promoting well-being and inclusion and co-ordination and development of learning support and morning and afternoon club activity instruction. In addition, one of the following modules must also be taken: action-based and creative methods in instruction for children and young people, leisure instruction for children and young people and working in a multicultural operating environment.

Vocational skills and competences required for completion of the qualification

Those who have completed the qualification shall:

- *be able to work to support and guide other employees in their field to support their clients' physical, psychological and social development;*
- *be able to observe, support and instruct children, young people and adults in learning and life skills;*
- *be able to develop an operating environment to support inclusion and promote clients' psychological well-being and mental health;*
- *be able to comply with the code of ethics of their occupation;*
- *be able to function as co-ordinators and developers of functional areas within their own remit within educational, instruction and social services;*
- *be able to work as immediate supervisors or team leaders and as experts in instruction work in multidisciplinary co-operation;*
- *be able to instruct and assess people taking qualifications in their own field.*

In addition, based on their chosen optional modules, they may specialise in:

- *making use of different action-based and creative methods in their instruction work and promoting their use in their working community;*
- *working as instructors of club, morning and afternoon activities and leisure activities and developers of such activities;*
- *developing leisure instruction activities and working as independent service providers within this operating environment;*
- *functioning in multicultural environments within educational, teaching and social services.*

RANGE OF OCCUPATIONS ACCESSIBLE TO THE HOLDER OF THE CERTIFICATE

Those who have completed the qualification may work in demanding instruction assignments for clients of different ages within early childhood education and care, basic education, morning and afternoon club activities, leisure activities and at upper secondary level. They may also work as activity organisers or service providers or co-operate with these in various development and co-ordination assignments.

	<i>agency subordinate to the Ministry of Education and Culture</i>
Level of the certificate <i>Finnish National Qualifications Framework 5</i> <i>European Qualifications Framework 5</i> <i>ISCED 4</i>	Grading scale/Pass requirements <i>Pass/fail</i>
Access to the next level of education/training <i>Confers eligibility for higher education studies.</i>	International agreements
Legal basis <i>Vocational Adult Education Act (631/1998); Vocational Adult Education Decree (812/1998)</i>	

OFFICIALLY RECOGNISED WAYS OF OBTAINING THE CERTIFICATE

The qualification is obtained in competence tests by demonstrating the vocational skills in the requirements of competence-based qualifications defined by the Finnish National Agency for Education. Preparatory training for the qualification is arranged when necessary. The education provider sees to the individualization of (1) the enrolment to the competence-based qualification and the preparatory training, (2) the completion of competence tests as well as (3) the acquirement of the necessary vocational skills.

Entry requirements

Qualifications may be completed irrespective of how the vocational skills and competences have been obtained. No formal qualifications are required of the competence test participant.

Additional information

The organization and supervision of competence-based qualifications is the responsibility of Qualification Committees. The Qualification Committees represent employers, employees, teachers and, when necessary, entrepreneurs in the field.

Finnish National Agency for Education

P.O. Box 380

FI-00531 Helsinki, Finland

recomition@oph.fi

More information (including a description of the national qualifications system) is available at: www.oph.fi

europass.fi

Reformi voimaan – mikä muuttuu?

- Tutkinnot uudistuvat - ammatilliset tutkintojen määrä 351 tutkinnosta 165 tutkintoon
- Tutkintojen vienti ”vapautuu” EU/ETA-alueen ulkopuolelle
- Koulutusvientikokeilu 2016-2020
- Opetushallitus muokkaa jatkossakin tutkinnon perusteet koulutusvientiin
- Education Finland –koulutusviennin kasvuohjelma siirtynyt Opetushallitukseen

Kysymyksiä

- Kansainvälisten tutkintojen jatko-opintokelpoisuus Suomessa?
- Tutkintoviennin vapautumisen vaikutus hankkeen rooliin ja kansainvälisen tutkintoviennin koordinoimiseen?
 - Miten tutkinnon perusteiden muokkaus hallitaan jatkossa? Kuinka varmistetaan sujuva tiedonvaihto tutkintouudistuksista ja tutkintoviennin tarpeista eri tutkinnoille?
 - Kokeiluhankkeeseen osallistuneiden maksama osallistumismaksu ja sillä saatavat käännöspalvelut vuodenvaihteen jälkeen? Maksavatko uudet oppilaitokset myös vastaavasti vuodenvaihteen jälkeen?
- Suomi-brändin näkyminen materiaaleissa: milloin uusi ilme saataisiin verkoston käyttöön esim. tutkintotodistuksiin? Käytetäänkö Education Finlandin brändi-ilmettä?

Lisää kysymyksiä...

- Pass Trace todistusten autentikointisovelluksen hallinnointi jatkossa OPH:lla? Päätös tähän tarvitaan tämän vuoden aikana.
- Opiskelijahallintajärjestelmät & Koski: Oppilaitoksille tarvitaan ohjeistus ennen vuoden vaihdetta tutkintoviennin opiskelijoiden tietojen syötöstä järjestelmään, mikäli suoritusten rekisteröintiin opiskelijahallintajärjestelmissä (StudentaPlus, Primus jne.) tulee muutoksia.
 - Pass Trace –sovelluksessa huomioitavat asiat (student id).
- Tutkintomaksu: kun tutkinnot myöntää reformin myötä koulutuksen järjestäjä, poistuuko nyt peritty tutkintomaksu?
- Miten YTO-aineiden (viestintä- ja vuorovaikutus, matemaattis-luonnontieteellinen ja yhteiskunta- ja työelämäosaaminen) kokonaisuudet sisältöineen istuvat koko tutkinnon suorittamiseen esim. Kiinassa?



OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSTYRELSEN

Kiitos

